

MODERNER LOKSCHUPPEN

CONTEMPORARY ENGINE SHED

LOCOMOTIVE MODERNE

MODERNE LOCOMOTIEFLOODS



Art. Nr. 222110

(D)

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

(GB)

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

(F)

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

(NL)

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für Feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



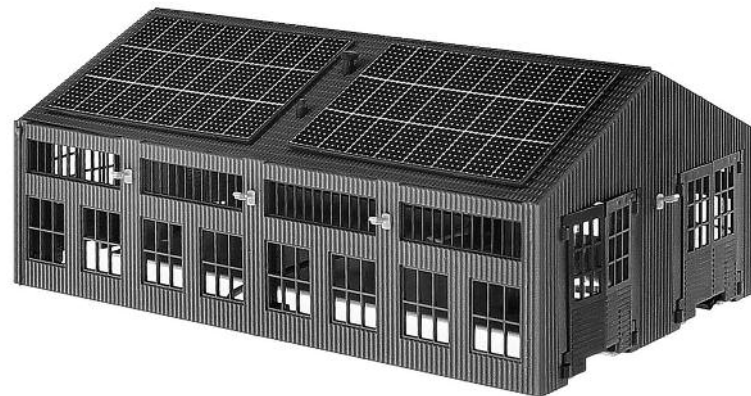
Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijkniptang voor het boraanloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



Inhalt	Spritzlinge	1 A	2 x	2 AB	1 x	5 B	2 x
Contents	Sprues	1 B	2 x	3	2 x		
Contenu	Moulages	2 A	1 x	5 A	4 x		
Inhoud	Gietstukken						

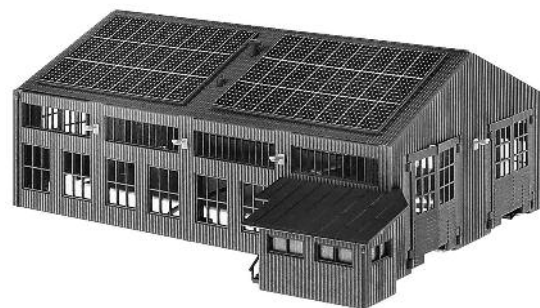
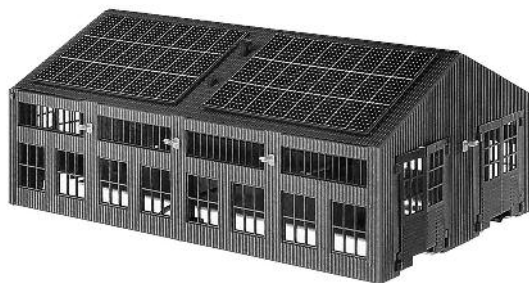
Sa. Nr. 222 110 1

2 Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Variationsmöglichkeiten des Modells vertraut machen.

Before starting the assembly you should familiarize yourself with the variations of the kit.

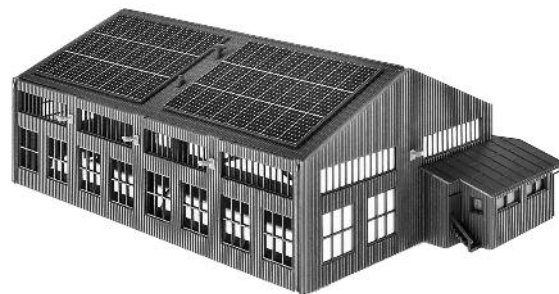
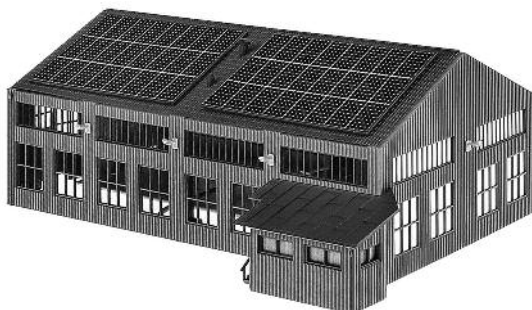
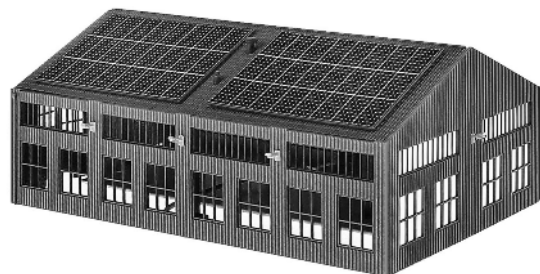
Avant de commencer l'assemblage, il faut vous familiariser avec les configurations proposées

Voor dat u begint met het bouwen adviseren wij u de variatiemogelijkheden van dit bouwmodel te bestuderen.

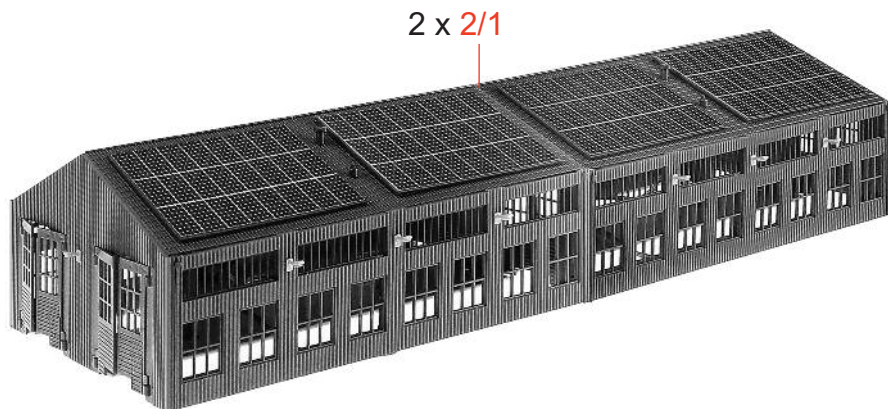


Variante 1

Variante 2



Variante 3 x Art. 222110



2 x 2/1

Fensterfolie

Die beiliegende Fensterfolie entsprechend der benötigten Größe ausschneiden und vorsichtig mit wenig Klebstoff auf die Rückseite der Fensterrahmen aufkleben.

Window foil

Cut the attached window foil according the illustrations and glue it carefully with a little glue to the rear side of the window frames.

Feuillet transparent pour fenêtres

Découper le feuillet transparent pour fenêtres inclus d'après l'illustration. Coller proprement avec un peu de colle sur la face arrière du cadre des fenêtres.

Vensterfolie

De meegeleverde vensterfolie conform de afbeeldingen uitknippen of uitsnijden en voorzichtig met een beetje lijm op de achterzijde van het raam plakken.

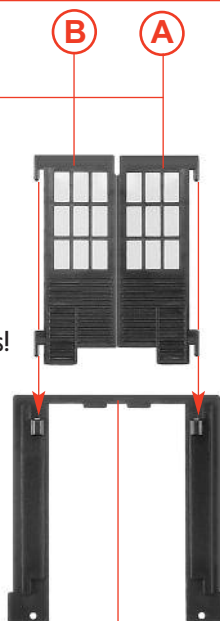
Variante 1



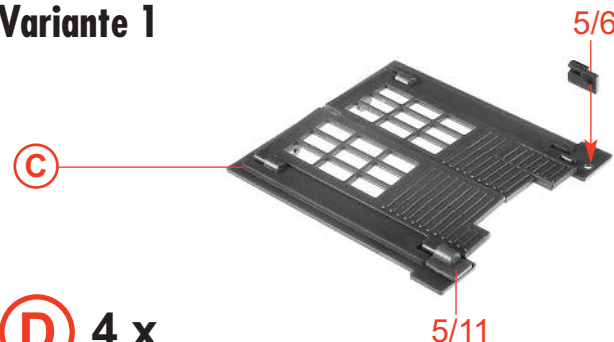
Fensterfolie 11,5 x 22 mm
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Grad entfernen!
Debur!
Enlever les bavures!
Graag verwijderen!

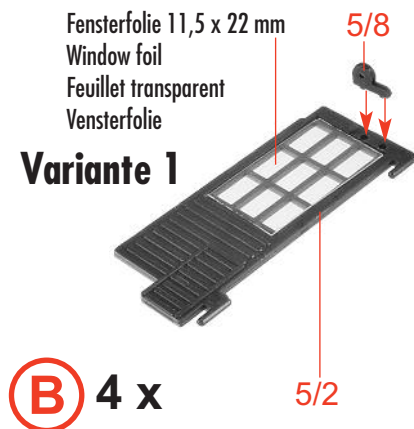


Variante 1



D 4 x

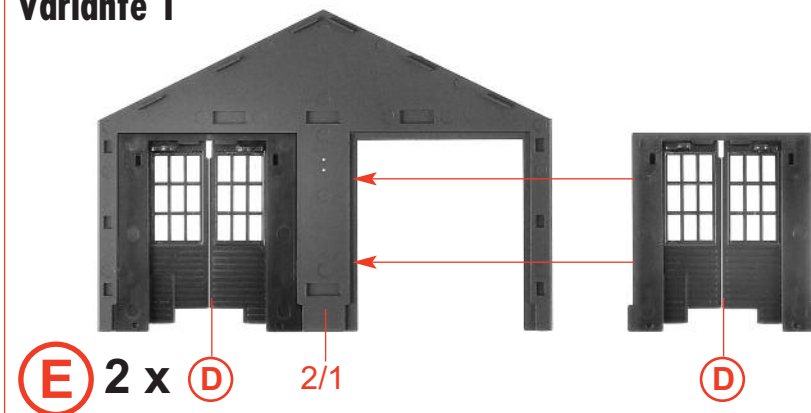
Variante 1



Fensterfolie 11,5 x 22 mm
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

B 4 x

Variante 1

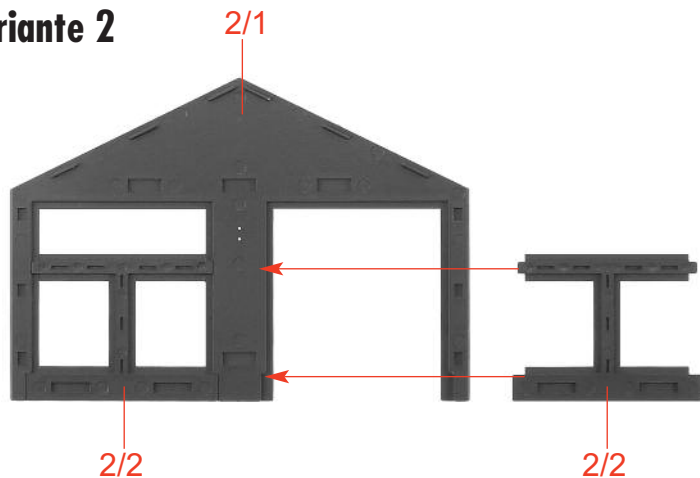


E 2 x D 2/1

Türen müssen leicht schwingen!
Doors to swing easily!
Les portes doivent osciller légèrement!
Deuren moeten licht lopen!

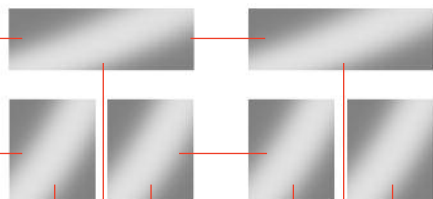
C 4 x 5/3

4 Variante 2

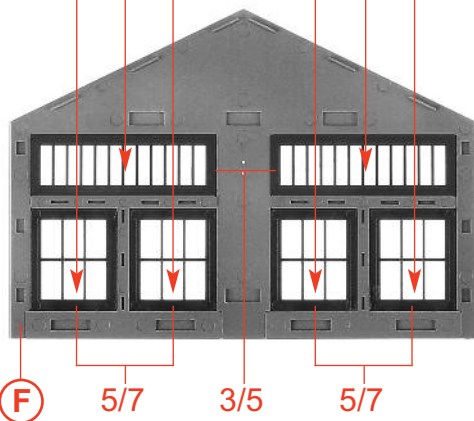


(F)

Fensterfolie 42 x 13 mm
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



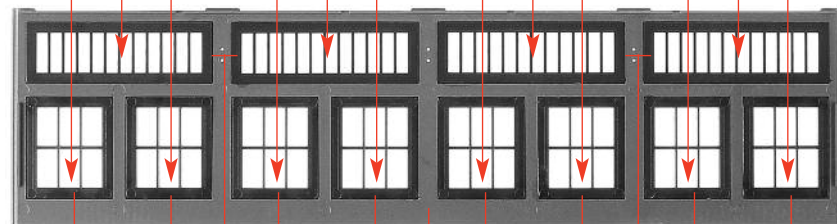
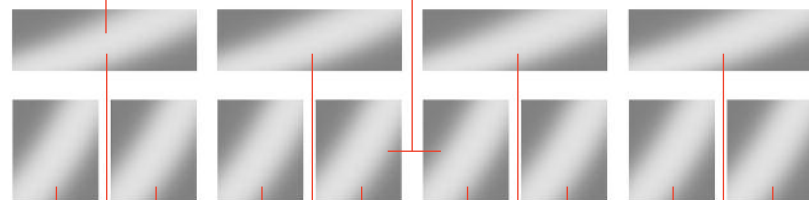
Fensterfolie 23 x 19 mm
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



(G)

4 x Fensterfolie 42 x 13 mm
4 x Window foil
4 x Feuillet transparent
4 x Vensterfolie

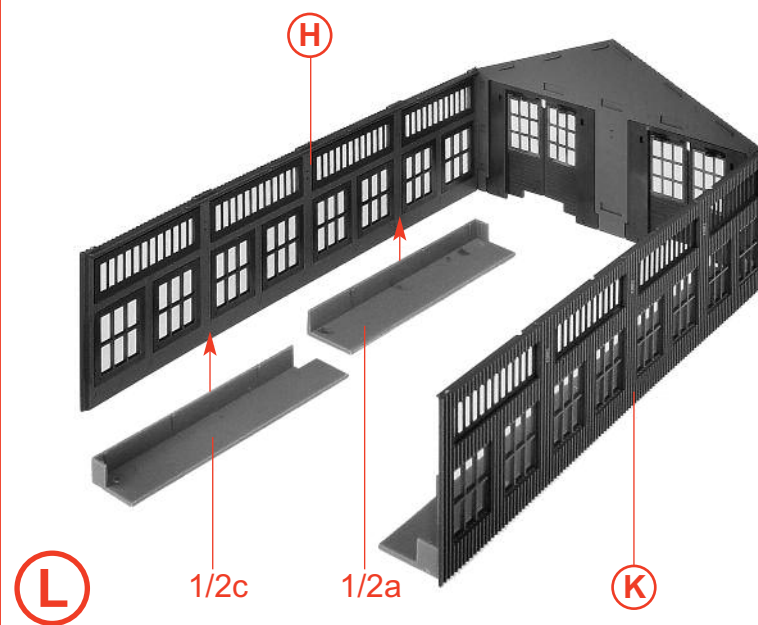
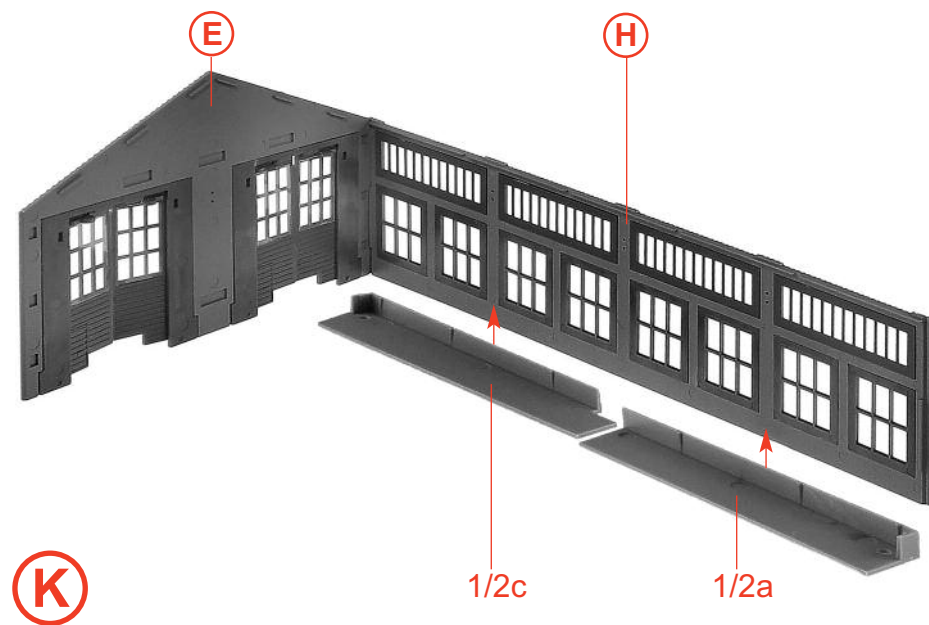
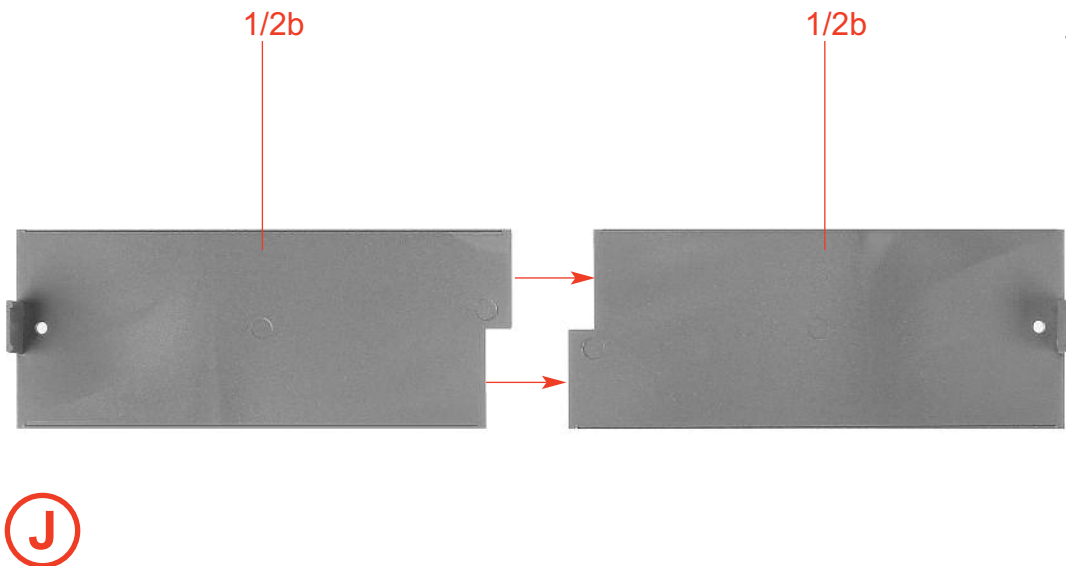
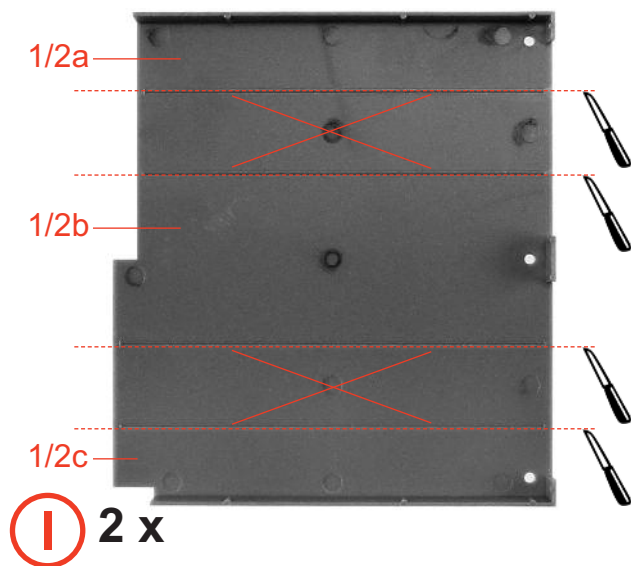
8 x Fensterfolie 23 x 20 mm
8 x Window foil
8 x Feuillet transparent
8 x Vensterfolie



2 x

(H)

5/7 3/5 5/7 1/1 5/7 3/5 5/7



6

L

M

Variante 1

E

oder
or
ou
op2/1
Variante 3oder
or
ou
op

G

Variante 2

J

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M1**Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M1**

5/21

Türen müssen leicht gängig sein und dürfen nicht streifen.
Doors must move smoothly and should not streak.
Les portes doivent se manœuvrer facilement et ne doivent pas frotter.
De deuren moeten licht lopen en niet schuren.

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

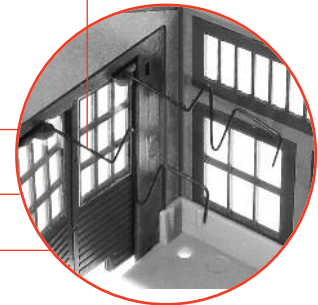
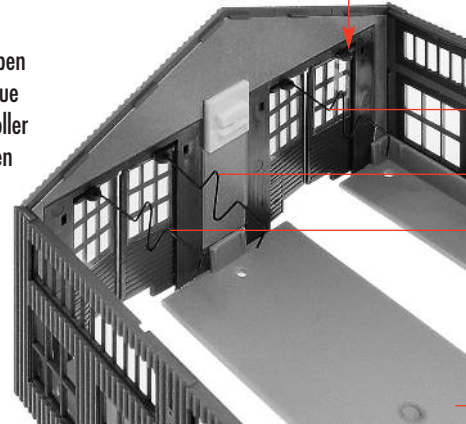
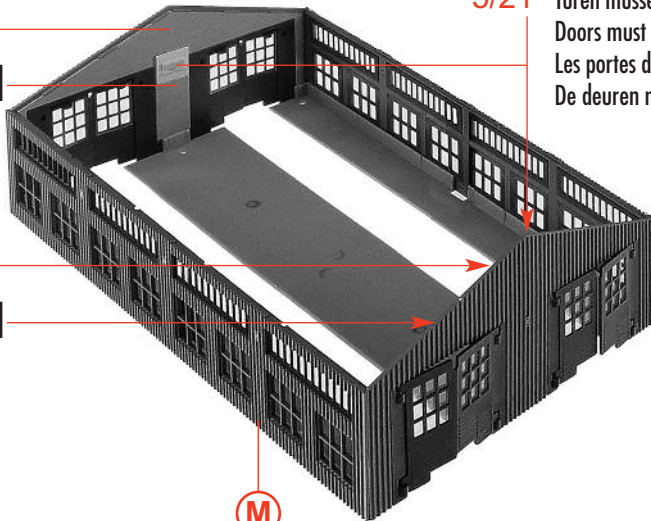
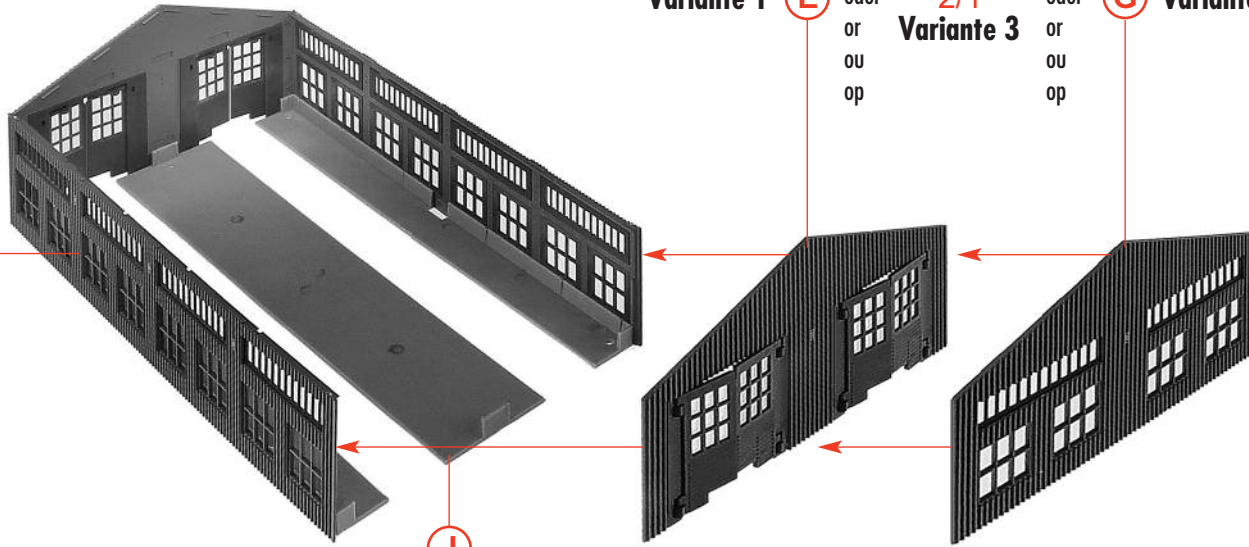
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

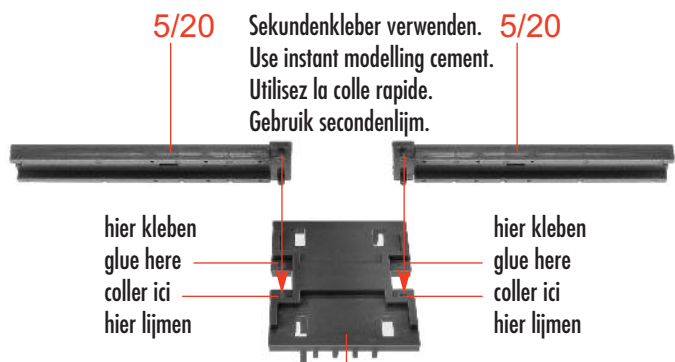
N

M

O

N





5/20 Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

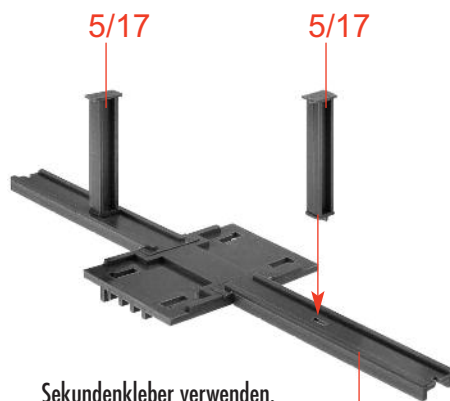
hier kleben
glue here
coller ici
hier lijmen

hier kleben
glue here
coller ici
hier lijmen

Grad entfernen!
Debur!r!
Enlever les bavures!
Graat verwijderen!

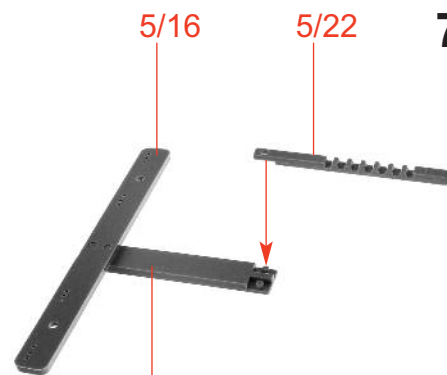
5/15

P



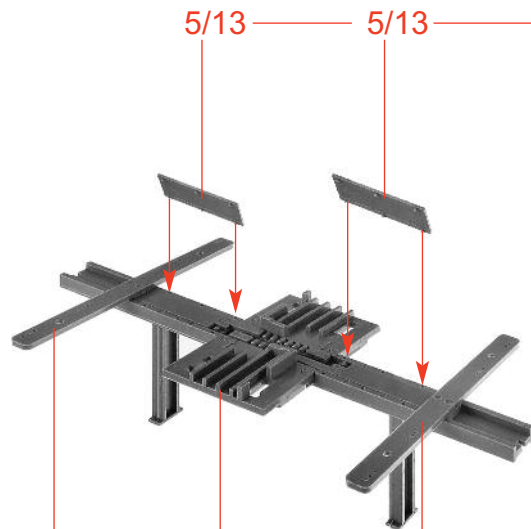
5/17 Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

P



5/16 5/22 Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

R 2 x 5/18



5/13

5/13

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

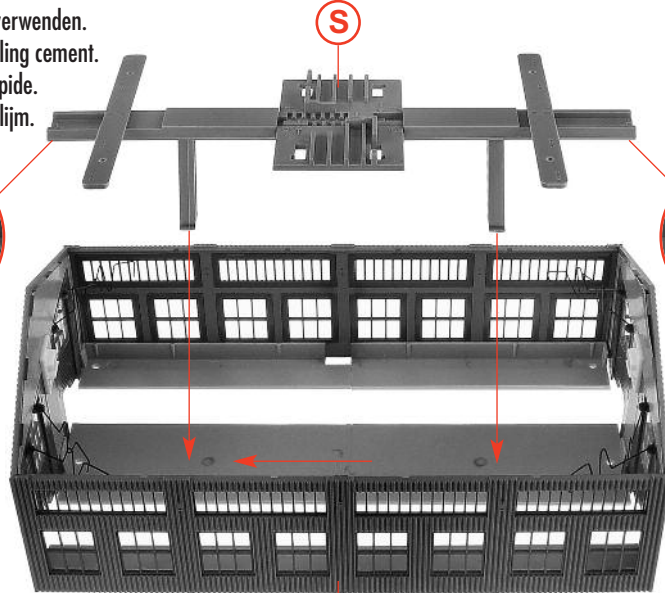
S

R

Q

R

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



S

T

O

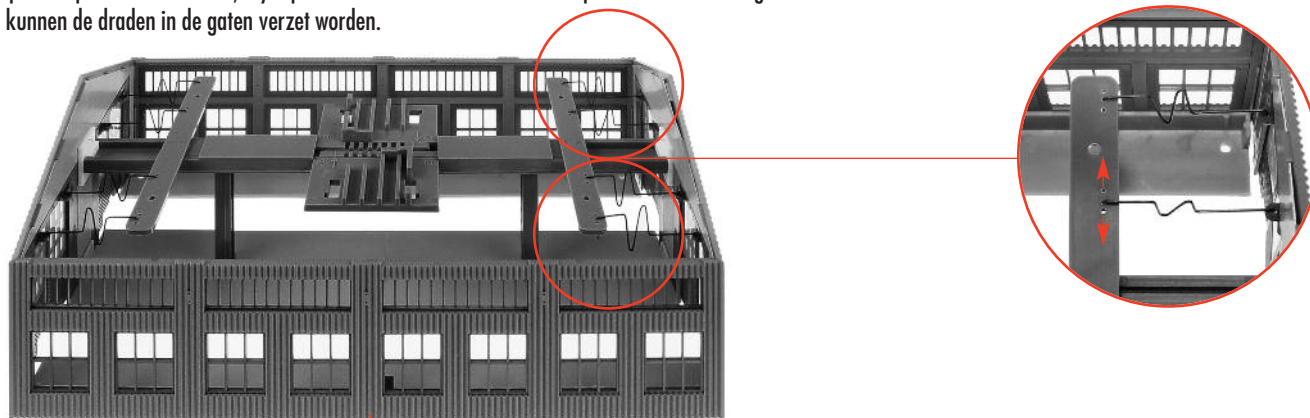
8

Falls die Türen nicht exakt schließen, können die Drähte in den Löchern versetzt werden.

If doors do not close precisely the wires can be displaced in the holes.

Dans le cas où les portes ne sont pas complètement fermées, il y a possibilité de décaler les fils métalliques dans un autre logement.

Als de deuren niet exact sluiten, kunnen de draden in de gaten verzet worden.



U

T



Art.-Nr. 180726 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

V 2 x



W 2 x

V

5/19



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

X 2 x

W

Art.-Nr. 180725 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd



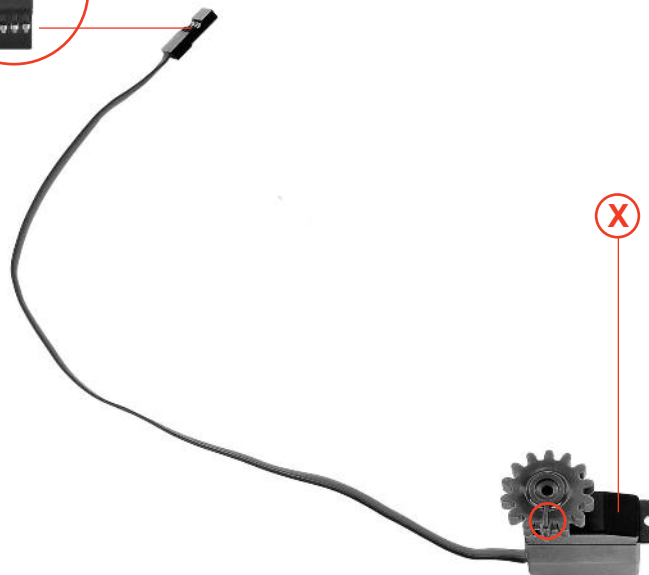
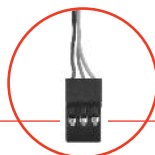
Trafo Art.-Nr. 180641
liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

Den Servo mittels Steuerung 180725 gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
Die Markierung des Zahnrades steht nun auf -45° .

Turn the Servo with the command 180625 anticlockwise up to the end.
The position of the cog wheel is now at -45° .

Tournez dans le sens anti horaire la commande du servo 180725 jusqu'à la butée.
La position de la roue dentée est alors de -45° .

De servo via de servobesturing 180725 tegen de wijzers van de klok in tot de aanslag draaien.
De marking van het tandwiel staat nu op -45° .

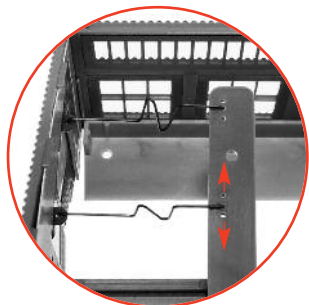


0-Stellung
0-Position
0-Réglage
0-stand



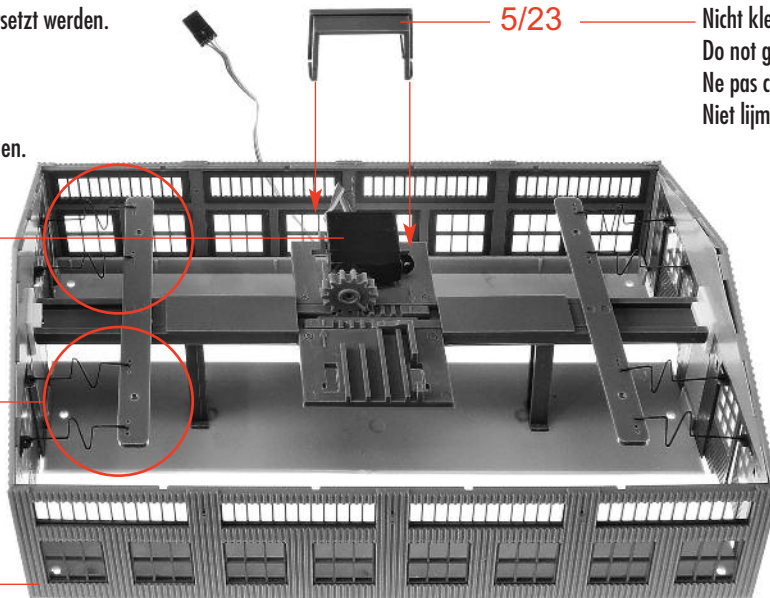
End-Stellung (Tore geschlossen)
End – position (gates closed)
Fin de réglage (porte fermée)
Eind-stand (deuren gesloten)

- 10** Falls die Türen nicht exakt schließen, können die Drähte in den Löchern versetzt werden.
If doors do not close precisely the wires can be displaced in the holes.
Dans le cas ou les portes ne sont pas complètement fermées,
il y a possibilité de décaler les fils métalliques dans un autre logement.
Als de deuren niet exact sluiten, kunnen de draden in de gaten verzet worden.



Y

U

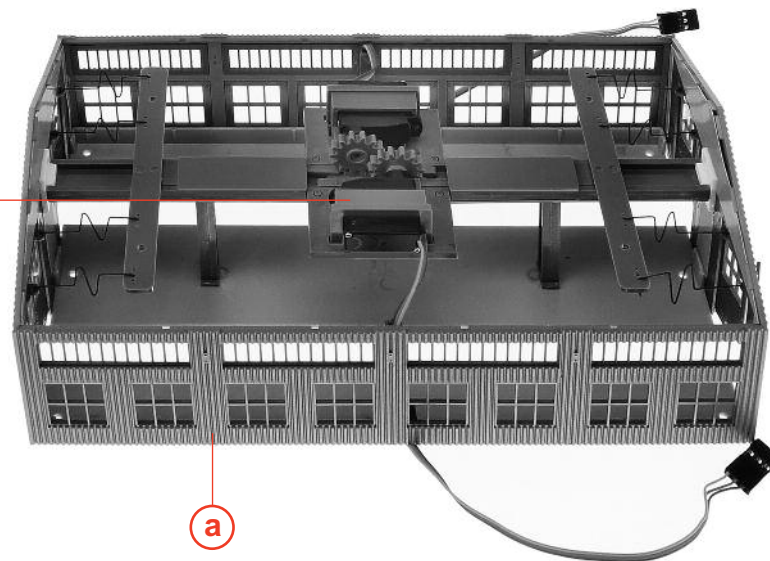


5/23

Nicht kleben, klickt bei der Montage.
Do not glue, clicks during assembly.
Ne pas coller, clique lors du montage.
Niet lijmen, klikt bij de montage.

5/23

Nicht kleben, klickt bei der Montage.
Do not glue, clicks during assembly.
Ne pas coller, clique lors du montage.
Niet lijmen, klikt bij de montage.

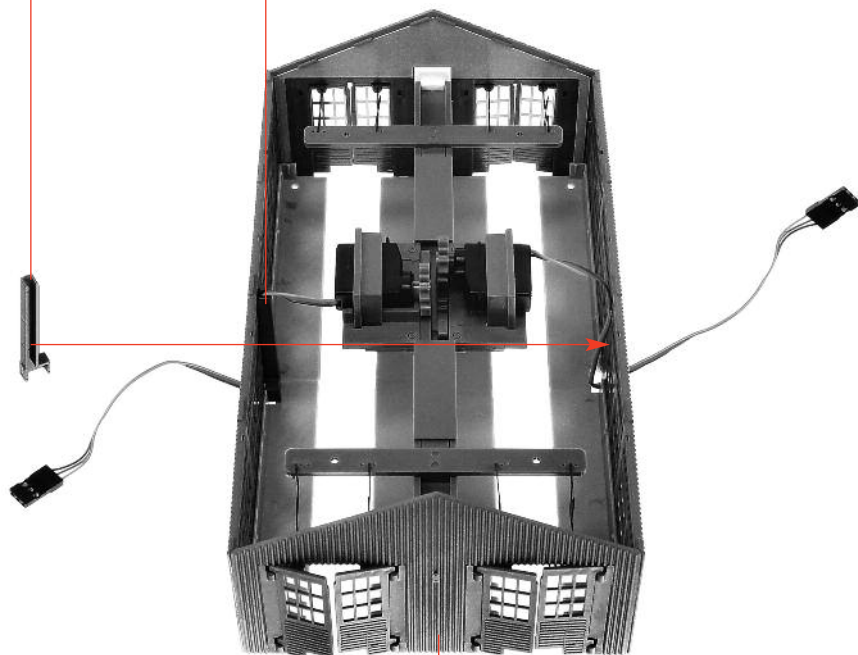


a

b

5/4

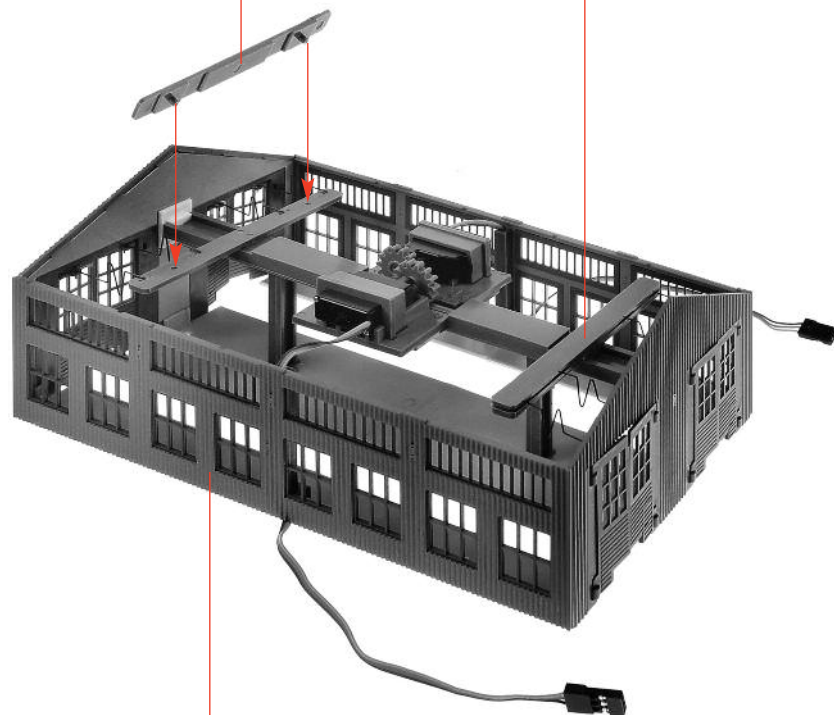
5/4

**c****b**

5/14

5/14

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

**d****c**

12



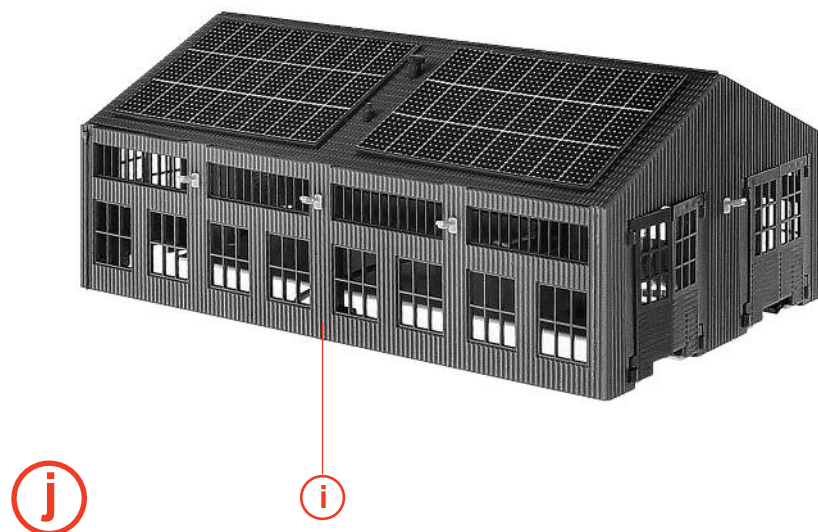
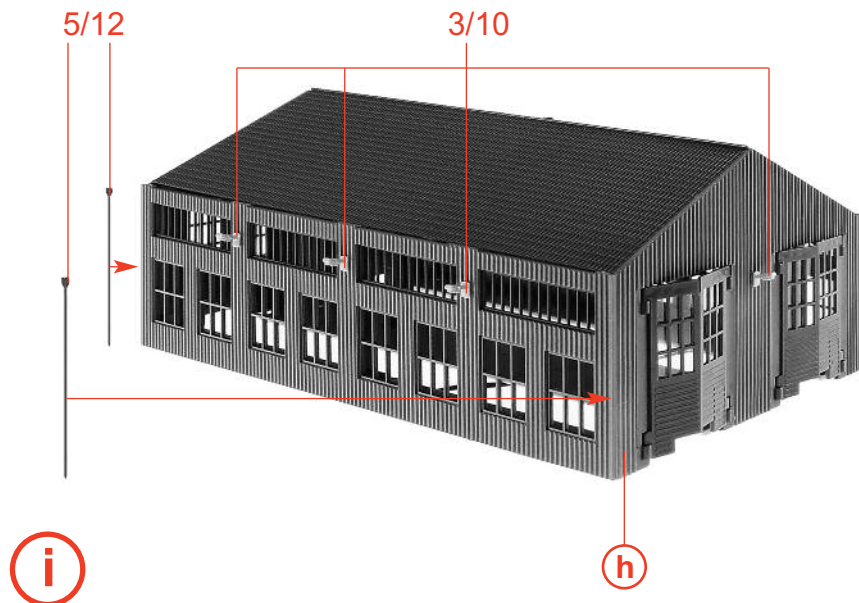
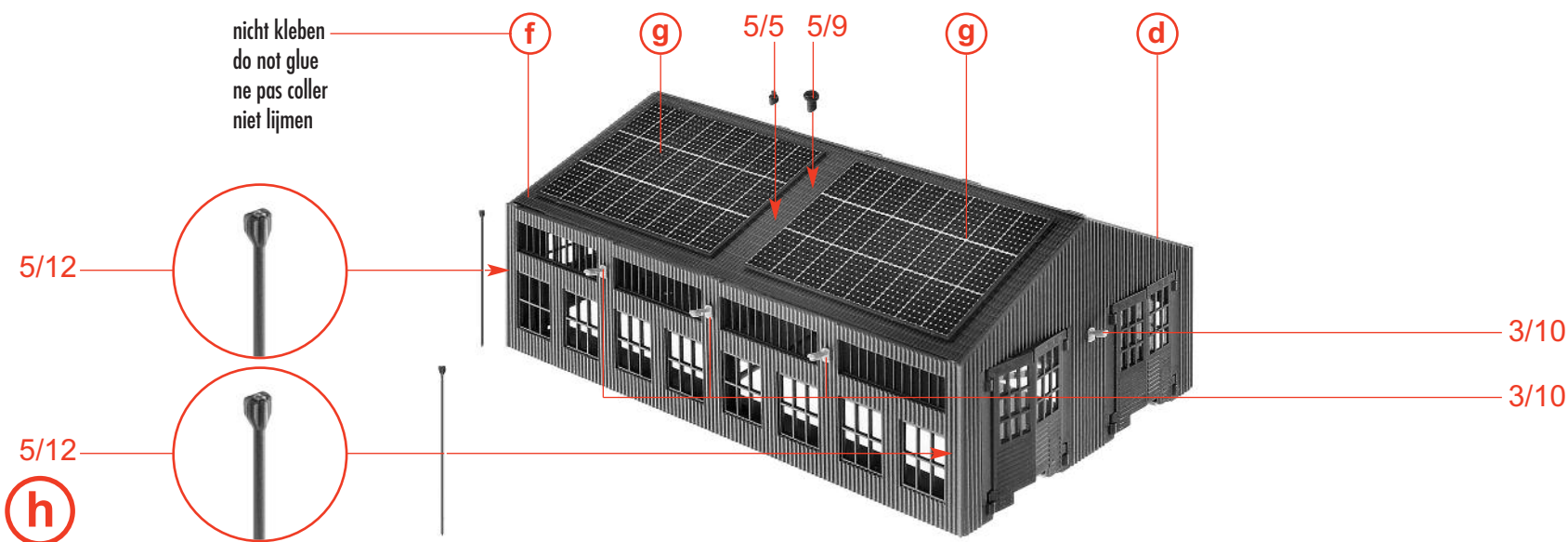
12

12

12

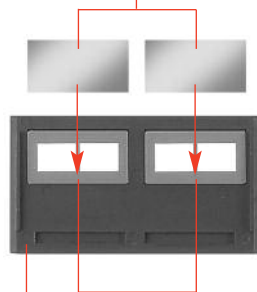
12

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



14

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



2/4

3/6

k

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

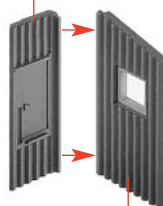


2/8

3/7

l

2/6

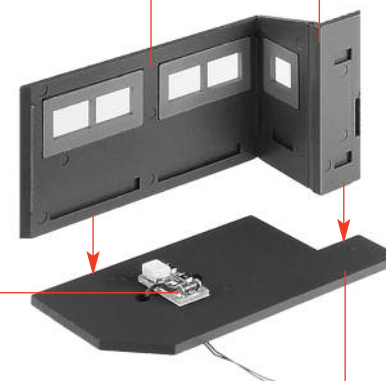


l

m

k

m

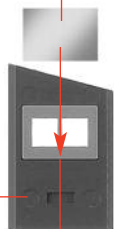


Art.-Nr.180647 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

n

2/3

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



2/5

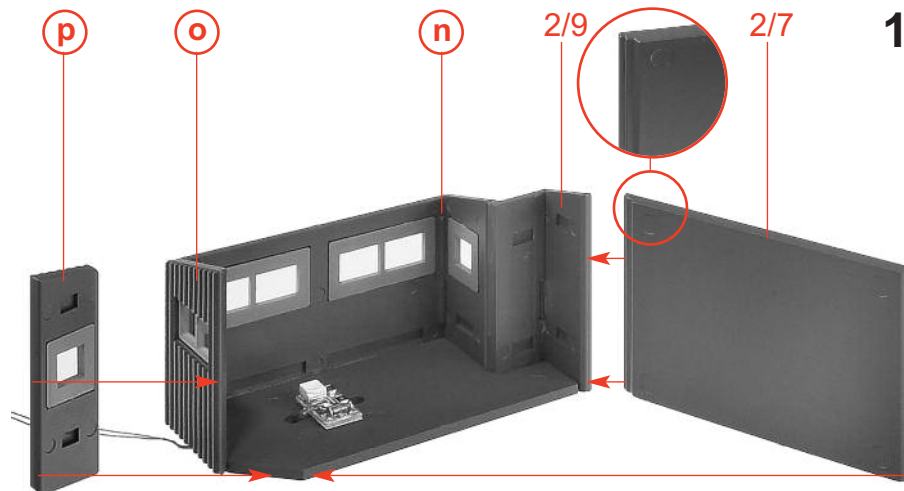
3/13

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



2/10

3/7



p

o

n

2/9

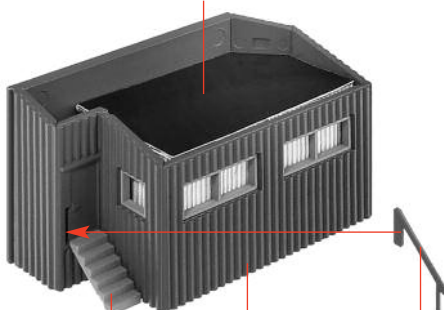
2/7

q

o

p

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M2**



3/12

q

3/11

r

3/2

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



r

3/9

s

